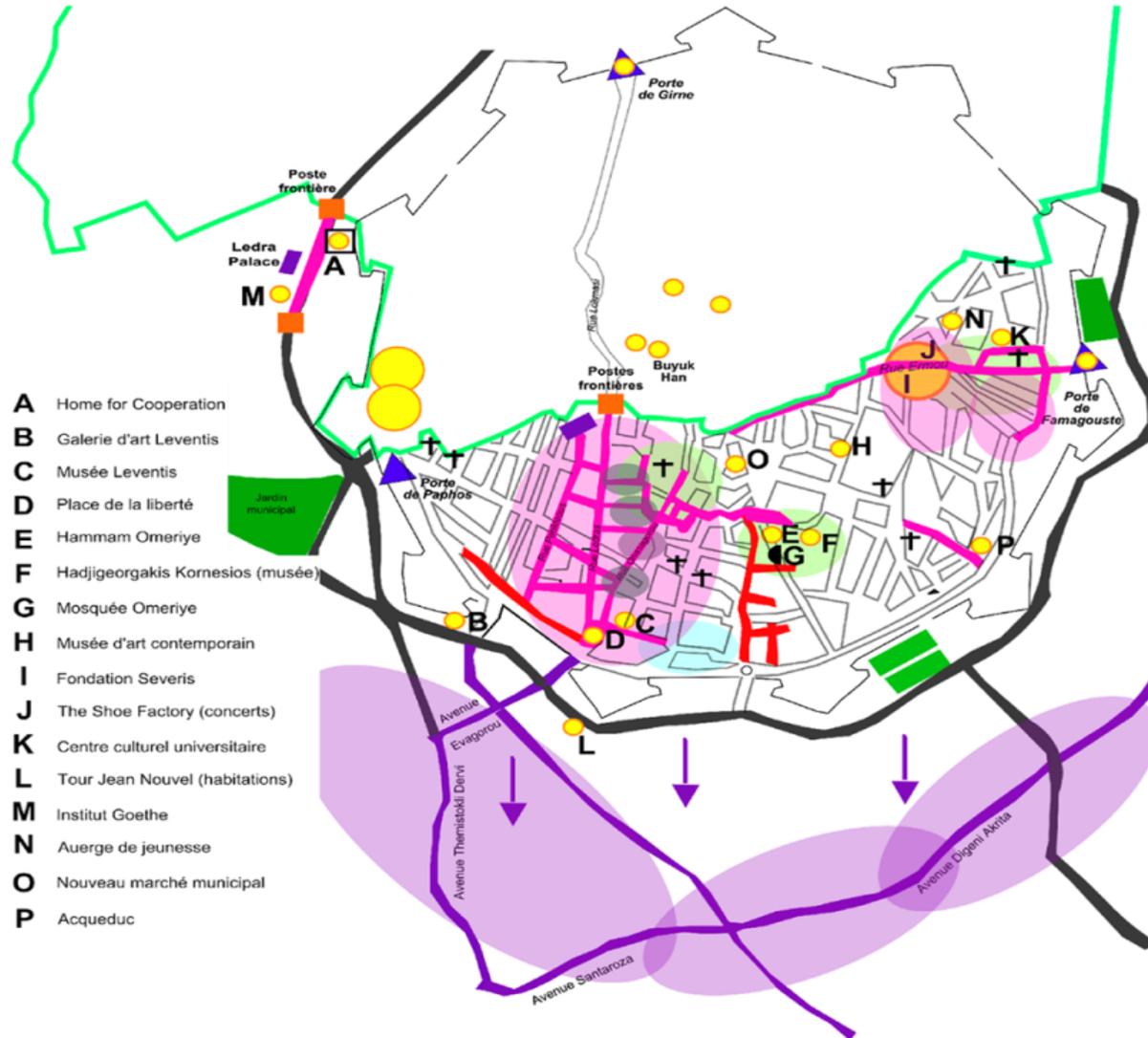


# Nouvelles pratiques urbaines dans la vieille ville de Nicosie sud



- A Home for Cooperation
- B Galerie d'art Leventis
- C Musée Leventis
- D Place de la liberté
- E Hammam Omeriye
- F Hadjigeorgakis Kornesios (musée)
- G Mosquée Omeriye
- H Musée d'art contemporain
- I Fondation Severis
- J The Shoe Factory (concerts)
- K Centre culturel universitaire
- L Tour Jean Nouvel (habitations)
- M Institut Goethe
- N Auerge de jeunesse
- O Nouveau marché municipal
- P Acqueduc

## I. La vieille ville délaissée pendant trois décennies

- ⬆ rempart vénitien (XVIe siècle) : emprise de la vieille ville
- ↓ transfert des activités économiques au sud de la vieille ville
- zone-tampon contrôlée par les Nations Unies
- présence des Nations Unies

## II....qui connaît un renouveau urbain certain...

- deux postes frontières ouverts en 2003 (rue Ledras & Ledra Palace)
- initiatives bicommunautaires
- rues réappropriées par les habitants (terrasses, bars, restaurants et magasins)
- 2 quartiers très en vogue (Ledras/Onasagorou et la rue Ermou rénovée) avec sections piétons
- rénovation et requalification ou construction à visée sociale et/ou culturelle
- rénovation de 3 quartiers (Faneromeni, Chrysaliniotissa et Omeriye/Selimiye) en cours dans cadre du Nicosia Master Plan
- quartier touristique en plein essor

## III....qui a cependant ses limites

- centre-ville moderne en perte de vitesse au profit de la vieille ville
- commerces affectés par la crise économique de 2013 dans le quartier Ledras
- rues habitées et/ou fréquentées par des populations immigrées pauvres
- quartier commercial peu résidentiel mais développement de l'habitat

"Effacer la frontière : nouvelles pratiques urbaines et sociales dans la vieille ville méridionale de Nicosie, Chypre"  
 Rubbing out the Border: New Urban and Social Practices in the Southern Old Town of Nicosia, Cyprus

<https://journals.openedition.org/espacepolitique/4458>

Yannis Carmenos et Marion Sabrié - 2017

# Les documents du Centre des Archives diplomatiques de Nantes

- Le centre conserve les correspondances et rapports (archives) des ambassades et consulats de France à l'étranger (les « postes). La France possède le 2<sup>ème</sup> réseau le plus étendu au monde.
- Pour ce travail, nous avons dépouillé les archives des postes suivants : Londres, Nicosie. Et... (Les documents choisis évoquent majoritairement la ville de Nicosie)

afin de proposer des documents inédits et susceptibles d'être étudiés en classe.

# Nicosie, une ville déchirée : frontières historique, idéologique, géographique et géopolitique

**Insertion dans les programmes de lycée général (1<sup>ère</sup> HGGSP)**

Après thème 2 : Analyser les dynamiques des puissances internationales, Axe 1 : Essor et déclin des puissances : un regard historique, Jalon 1 : L'empire ottoman, de l'essor au déclin (Chypre conquise en 1571)

=> Thème 3 HGGSP : Étudier les divisions politiques du monde : **les frontières**

Obj. : Expliciter pourquoi les acteurs tracent des frontières et quelles conséquences ont leurs actions – Montrer les affrontements, les débats et négociations face aux frontières

*Objet de travail conclusif : Les frontières externes et internes de l'Union européenne – Jalon 2 : Les frontières d'un État adhérent. (2h-3h)*

Dans ce thème, la frontière se limite à la limite de la souveraineté spatiale d'un État, sa reconnaissance légitime.

**Prérequis : 2<sup>nde</sup> : « Des mobilités généralisées »; Schengen et le contrôle aux frontières (Jalon 1 de l'OC)**

Intérêt du choix de l'étude de Nicosie : Nicosie est le siège d'une frontière entre un état de l'UE et d'un « état » non-reconnu internationalement. La ville est traversée par une zone-tampon surveillée par l'ONU. Elle est traversée également par des frontières idéologique, religieuse, culturelle et économique qui se sont renforcées depuis 1974.

# Nicosie, une ville déchirée : frontières historique, idéologique, géographique et géopolitique

Études de documents au CDI afin d'avoir accès aux informations nécessaires à la contextualisation.  
Chronologie fournie. Pour tous : présentez les documents et utilisez chacun d'eux dans votre réponse

## Groupe 1 : une frontière géopolitique

Doc. Londres 378 PO 6 1931, dépêche de l'Ambassade française à Londres, au Ministère des Affaires étrangères, 07/07/1960 et 481 PO 1 – 41, du MAE (Chaillous) à l'Ambassade de France à Nicosie, 2/04/1974.

2 élèves : Expliquez les enjeux liés à l'indépendance de Chypre et l'OTAN.

## Groupe 2 : une frontière historique

Doc. Londres, 378 PO 6 1931, Kellet de l'Ambassade à Chypre, au Ministère des Affaires étrangères, 26/03/1962

481 PO 1-41 8/8/1974 Div. du renseignement MAE au 1er ministre

2 élèves : Expliquez la montée des tensions entre 1962 et 1974

# Nicosie, une ville déchirée : frontières historique, idéologique, géographique et géopolitique

Études de documents au CDI afin d'avoir accès aux informations nécessaires à la contextualisation.  
Chronologie fournie. Pour tous : présentez les documents et utilisez chacun d'eux dans votre réponse

## Groupe 3: une frontière géographique

Carte Nicosie, 481 PO 1 28, 1975; Nicosie 481 PO 1 58, Chailloux, ambassadeur de Fr. à Chypre, au Ministère des Affaires étrangères, 06/10/1975; 481 PO 1- 54, Tableau des propriétés par origines, Public Information Office, 1975; 481 PO 1-58, Carte de la répartition des communautés turques avant 1970

**4 élèves : La ligne verte est-elle une frontière?**

## Groupe 4 : une frontière idéologique

481 PO 1-41 Ambassade Turquie à Bruxelles, Rapport : La question chypriote, 10/12/1975; 481 PO 1 59, Protestation d'une école secondaire de Nicosie (étudiants et professeurs) adressée à l'Ambassade de France à Chypre, 30/05/1984

**2 élèves : Quelles idéologies politiques s'opposent à Nicosie depuis le milieu du XXe s. ?**

# Nicosie, une ville déchirée au cœur de l'histoire régionale et internationale

**Problématique** : La partition de Nicosie, une ville au cœur des jeux de puissances régionales et internationales de 1960 à aujourd'hui.

## Programme histoire :

**Thème 1** : Le jeu des puissances dans les relations internationales depuis 1945

### **Capacités**

- Identifier et nommer les périodes historiques, les continuités et les ruptures chronologiques en rapport avec le jeu des puissances depuis 1945 et la construction européenne.
- Dégager l'intérêt, la portée et le sens d'un document de la période (discours, actes de séminaires internationaux, conférences, traités).

## Programme français :

### **Objet d'étude de la classe terminale**

« Vivre aujourd'hui : l'humanité, le monde, les sciences et la technique »

Finalités et enjeux travaillés :

- Découvrir ce que la littérature et les arts apportent à la connaissance du monde contemporain.
- Formuler sa pensée et l'exprimer de manière appropriée pour prendre part à un débat d'idées.

## **Repères :**

- 1945 : Création de l'ONU
- 1947-1991 : Guerre froide.
- 1955 : Conférence de Bandung.
- 1957 : Traité de Rome.
- 1962 : Crise des missiles de Cuba.

## ***Notions et mots-clés :***

Communauté économique européenne / Guerre froide / Non-alignement /  
Puissance régionale / Décolonisation / ONU

## **Place dans la progression**

Etude de cas en fin de séquence 1 en histoire

Avant départ en stage d'élèves en stage à Limassol (Chypre), certains sont partis en première en juin 2024

**Durée :** 2/3 heures en fin de séquence sous forme d'une étude de cas

## ⊙ Compétences / Capacités travaillées

### ➤ **Se repérer :**

- Identifier et nommer les périodes historiques, les continuités et ruptures chronologiques
- Identifier et nommer les dates et acteurs des grands événements.

### ➤ **Contextualiser :**

- Situer un événement dans son contexte pour l'expliquer.
- Situer un acteur majeur dans un contexte pour préciser son rôle.
- Situer un document dans son contexte pour l'expliquer.

### ➤ **Mener et construire une démarche historique et la justifier :**

- Suivre une démarche d'analyse historique.
- Questionner un/des documents pour conduire une analyse historique

### ➤ **Exploiter les outils spécifiques aux disciplines :**

- Compléter ou réaliser une frise chronologique.
- Réaliser un schéma simple en histoire ou en géographie.

### ➤ **Collaborer et échanger en histoire :**

- S'impliquer dans des échanges.
- Rendre compte à l'oral ou à l'écrit à titre individuel ou collectif.
- Travailler en mode projet.

# Accroche : histoire « sensible »



<https://www.radiofrance.fr/franceinter/podcasts/la-bo-du-monde/la-bo-du-monde-du-lundi-02-septembre-2024-2927470>

## Buzz' Ayaz, le groupe qui rêve de réunifier Chypre en musique

Lundi 2 septembre 2024

▶ ÉCOUTER (5 MIN)



Le groupe de Nicosie Buzz' Ayaz - Michalis Demetriades

# Ecoute du documentaire audio, ATTENDUS

- Chypre
- Check-point
- Frontières : partie « grecque » et « turque »
- 50 ans de Division
- Nicosie
- Message politique : Rapprochement / Souhait de réunification par la musique
- Zone tampon de Nicosie : zone démilitarisée
- UE
- Partie turque uniquement reconnue par Ankara (Turquie)
- Groupe de musiciens de trois « origines » : « chypriote turque », « chypriote grecque » et « anglais »
- Langues des chansons : Grecque et Turque
- Nicosie, ville déchirée : espace de créativité (Le Berlin de la guerre froide ?)

# Ode à la réconciliation chypriote

## Poème de Neşe Yaşın (1978)

Traduction en français par  
Mariéva Chalvin

**Dans sa version originale turque  
(Sümbül ile Nergis, 1978).**

Yurdunu sevmeliymiş insan  
yurdunu sevmeliymiş insan  
Öyle diyor hep babam  
öyle diyor hep babam

Benim yurdum ikiye bölünmüş  
ortasından  
benim yurdum ikiye bölünmüş  
ortasından  
hangi yarısını sevmeli insan?  
hangi yarısını sevmeli insan?  
Poème de Neşe Yaşın

**Traduction en grec**

Λένε πως ο άνθρωπος πρέπει την  
πατρίδα ν' αγαπά  
λένε πως ο άνθρωπος πρέπει την  
πατρίδα ν' αγαπά  
έτσι λέει κι ο πατέρας μου συχνά  
έτσι λέει κι ο πατέρας μου συχνά

Η δική μου η πατρίδα έχει μοιραστεί  
στα δυο  
η δική μου η πατρίδα έχει μοιραστεί  
στα δυο  
ποιο από τα δυο κομμάτια πρέπει  
ν' αγαπώ;  
ποιο από τα δυο κομμάτια πρέπει  
ν' αγαπώ;

Il paraît qu'il faut aimer son pays

Il paraît qu'il faut aimer son  
pays

C'est ce que dit toujours mon  
père

C'est ce que dit toujours mon  
père

Mon pays est coupé en deux  
Mon pays est coupé en deux  
Laquelle de ces moitiés doit-  
on aimer ?

Laquelle de ces moitiés doit-  
on aimer ?

*Ce poème a été mis en musique par le compositeur Marios Tokkas.*

# Après une mise au point orale sur la situation chypriote

## Activité collaborative à partir de 8 archives

- Une archive par groupe de 2 en fonction du niveau connu du binôme (activité en demi-groupe de 15 élèves), les élèves doivent remplir le schéma ci-après au format A3 et/ou dématérialisé sur un Pad.
- Chaque archive correspond à une partie du schéma.
- La chronologie proposée en aide et les connaissances acquises permettent de remplir certaines autres parties de celui-ci

# Les 8 archives sélectionnées

1/ Londres 378 PO 6 1931, dépêche de l'Ambassade française à Londres, au Ministère des Affaires étrangères, 07/07/1960 : **Acte de l'indépendance du pays (acteurs : GB, Grèce, Turquie et OTAN)**

2/ Nicosie, 481 PO 1 28, le chargé d'affaires à Chypre J.-H. de Dianoux au Ministère des Affaires étrangères M ; Couve de Murville, 18/01/1965 : **Un plan d'embellissement de la ville de Nicosie qui s'arrête aux limites de secteur turc, qui forme enclave**

3/ Nicosie 481 PO 1 – 41 2/04/1974, de Chaillous (Ambassade de France à Nicosie) au Ministère des Affaires étrangères : **L'URSS et la situation à Chypre**

4/ Nicosie 481 PO 1-41 8/8/1974 Div. du renseignement du Ministère des Affaires étrangères au 1er ministre : **Situation Chypre au 8/8/74, : GB, Grèce, Turquie et ONU**

# Les 8 archives sélectionnées

5/ Nicosie 481 PO 1 58, Chailloux, ambassadeur de Fr. à Chypre, au Ministère des Affaires étrangères, 06/10/1975 : **Incidents sur la ligne verte, Turquie, Garde nationale et ONU**

6/ Nicosie 481 PO 1-41 Ambassade de Turquie à Bruxelles, Rapport : La question chypriote, 10/12/1975 : **Rappel sur l'histoire de la situation à Chypre et de la séparation historique des communautés grecques et turques**

7/ Nicosie 481 PO 1 58; Foti Michailides demande aide au Ministre des Affaires étrangères de France, 8/8/74 : **Témoignage de Foti Michailidese, franco-chypriote déplacé de nombreuses fois de force , du fait des tensions puis des combats, au sein de la vieille ville de Nicosie**

8/ 481 PO 58 Lettre de Chypre aux Nations Unies 10/04/1978 : **Alerte du chargé d'affaires par intérim de la mission permanente de Chypre auprès de l'ONU au conseil de sécurité de l'ONU de la situation des chypriotes grecs qui vivent dans les zones sous occupation militaire turque suite à la partition de l'île.**

NATIONS UNIES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  CONSEIL DE SÉCURITÉ



Distr.  
GÉNÉRALE  
A/33/77  
S/12635  
10 avril 1978  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
Trente-troisième session  
Point 26 de la liste préliminaire\*  
QUESTION DE CHYPRE

CONSEIL DE SÉCURITÉ  
Trente-troisième année

Lettre datée du 7 avril 1978, adressée au Secrétaire général  
par le chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente  
de Chypre auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur le fait que la situation des Chypriotes grecs qui vivent dans les zones sous occupation militaire turque devient intenable depuis quelque temps, en raison de brutalités inouïes que leur infligent systématiquement les forces d'occupation turques et les colons venus de Turquie. Les populations autochtones sont ainsi forcées d'abandonner leurs foyers et les terres de leurs ancêtres pour laisser la place à des étrangers que le Gouvernement d'Ankara fait venir en masse de Turquie, dans le dessein de modifier par la force la structure démographique de l'île. On trouvera en annexe une description des atrocités et des tortures d'une barbarie moyenâgeuse, ainsi que des persécutions et des menaces incessantes auxquelles sont soumis de plus en plus souvent les Chypriotes grecs qui continuent d'habiter la région.

À l'heure où l'on se préoccupe tant dans le monde d'encourager le respect des droits de l'homme, comment rester indifférent devant les violations flagrantes des droits fondamentaux dont l'armée turque d'occupation - la preuve en a été apportée par des observateurs internationaux impartiaux - se rend coupable à l'égard du peuple chypriote dans son ensemble. N'oublions pas en effet que les Chypriotes turcs ont tout autant à souffrir de la tyrannie de l'armée turque d'occupation et des crimes commis journellement par les colons que l'on fait venir par milliers de Turquie.

Que ces actes inqualifiables, auxquels s'ajoutent d'autres actes d'agression visant à coloniser la nouvelle ville de Famaguste soient perpétrés au moment même où le côté turc doit présenter des propositions longuement attendues, fait sérieusement douter de sa sincérité et de son désir d'engager des négociations utiles et constructives.

\* A/33/50/Rev.1.

78-07483

/...

# Exemple d'archive étudiée

8/ 481 PO 58 Lettre de Chypre aux Nations Unies 10/04/1978 :

**Alerte du chargé d'affaires par intérim de la mission permanente de Chypre auprès de l'ONU au conseil de sécurité de l'ONU de la situation des chypriotes grecs qui vivent dans les zones sous occupation militaire turque suite à la partition de l'île.**

# Après médiation de l'enseignant, ce schéma fera office de trace écrite

